|  |  |
| --- | --- |
| **الاتفاقية المتعلقة**  **بالتنوع البيولوجي** | CBD/WG2020/4/CRP.1  24 June 2022  ARABIC  Original: ENGLISH |

**الفريق العامل المفتوح العضوية المعني**

**بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

الاجتماع الرابع

نيروبي، 21-26 يونيو/حزيران 2022

البند 4 من جدول الأعمال

**الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 – الغايات ألف إلى دال**

**مشروع توصية مقدم من الرئيسين المشاركين**

*تحتوي هذه الوثيقة على قسم من نص مسودة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ناتج عن عمل الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي في اجتماعه الرابع.*

|  |
| --- |
| **الغاية ألف** |

*الخيار 1*

الحفاظ على سلامة وترابط والقدرة على الصمود [لجميع] النظم الإيكولوجية [الطبيعية الهشة والمهددة] واستعادتها أو تعزيزها، وزيادة [أو الإبقاء عليها]، [بنسبة 5 في المائة على الأقل بحلول عام 2030 و[15] [20] في المائة بحلول عام 2050] مساحة وترابط وسلامة مجموعة كاملة من النظم الإيكولوجية الطبيعية [مع مراعاة الحالة الطبيعية المرجعية] [وخفض خطر انهيار النظم الإيكولوجية بنسبة [...] في المائة].

[من الآن فصاعدا] [الحد من] الانقراض [بفعل الإنسان] [لجميع] الأنواع [المعروفة] [المهددة] [بحلول عام 2030] [بحلول عام 2050]، [[و] تقليل خطر الانقراض [بما لا يقل عن نسبة [10] [20] [25] في المائة] بحلول عام 2030 [وإزالة] [خفض [إلى أدنى حد] [بنسبة 50 في المائة] [إلى النصف] [بحلول عام 2050،] [وزيادة [أو الإبقاء على] [حالة حفظ] [متوسط المجموعات] [الوفرة] [وتوزيع] [المجموعات المستنفدة[ من جميع الأنواع [البرية والمستأنسة] [والمحلية] [المهددة] بنسبة [10] [20] في المائة على الأقل بحلول عام 2030 [وزيادتها إلى مستويات صحية وقادرة على الصمود بحلول عام 2050].

صون [التنوع الجيني والقدرة على التكيف [لكافة] [الأنواع [المعروفة] [البرية والمستأنسة] و[جميع المجموعات المتميزة جينيا] [بحلول عام 2030، لما لا يقل عن [95] في المائة من التنوع الجيني بين وضمن مجموعات الأنواع [المحلية] [البرية [والمستأنسة] بحلول عام 2050].]

*الخيار 2*

صون التنوع البيولوجي، والحفاظ على وتعزيز [المساحة،] الترابط [، واستعادة] وسلامة كافة النظم الإيكولوجية [الأرضية، والمياه العذبة، والساحلية والبحرية] [والحد من مخاطر انهيار النظام الإيكولوجي]، ووقف حالات الانقراض [التي يسببها الإنسان] [من الآن فصاعدا] [وتقليل مخاطر الانقراض [إلى صفر بحلول عام 2050]]، ودعم المجموعات الصحية والقادرة على الصمود للأنواع [المحلية]، والحفاظ على التنوع الجيني للمجموعات وقدرتها على التكيف [ستتم إضافة القيم العددية].

|  |
| --- |
| **الغاية باء** |

[صون] التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام وإدارته ومساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك [سلامة] [صحة] وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية على المدى الطويل]، [مع استعادة تلك النظم الإيكولوجية [خدمات] المتدهورة بحلول عام 2030] [مع مراعاة المجموعة الواسعة النطاق لقيم التنوع البيولوجي] [يتم تقييمها]، والحفاظ عليها وتعزيزها [من خلال الحفظ]، وخاصة في الأماكن الأكثر أهمية لتوصيل هذه المساهمات] [مع تحقيق] [دعم تحقيق] [خطة] [أهداف] التنمية المستدامة لصالح الأجيال الحالية والمقبلة] [والوفاء بالحق في بيئة نظيفة وصحية ومستدامة] [مع الاعتراف بأهمية البيئة النظيفة والصحية والمستدامة للتمتع بحقوق الإنسان] [و [تحقيق خفض متساو في البصمة الإيكولوجية بنسبة [-- في المائة] بحلول عام 2030 ضمن حدود الكوكب.

|  |
| --- |
| **الغاية جيم** |

تقاسم المنافع [النقدية وغير النقدية] الناشئة عن استخدام الموارد الجينية [والبيولوجية]، [ومشتقاتها،] [والمعارف التقليدية المرتبطة بها، حسب الاقتضاء] [بأي شكل من الأشكال] [بما في ذلك معلومات التسلسل الرقمي] يتم تقاسمها بشكل عادل ومنصف [، ولا سيما مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية] [مع زيادة] [كبيرة] والحماية المناسبة للمعارف التقليدية المرتبطة بها [وبذلك المساهمة في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام] [دعما لأهداف التنمية المستدامة ووفقا للصكوك المتفق عليها دوليا للحصول على الموارد وتقاسم منافعها].

|  |
| --- |
| **الغاية دال** |

*الخيار 1*

[معالجة] [ضمان] وسائل تنفيذ ملائمة، [بما في ذلك الموارد المالية، وبناء القدرات[، والتعاون العلمي] والحصول على التكنولوجيا [المراعية للبيئة والسليمة] ونقلها [الموارد] *[القيمة العددية سيتم إضافتها]* من أجل التنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 [وسد الفجوة المالية في التنوع البيولوجي] [من جميع المصادر] والحصول [المتساو] لجميع الأطراف[، ولاسيما البلدان النامية [والدول الجزرية الصغيرة النامية]] [، الأكثر ضعفا من الوجهة البيئية] [وفقا للمادة 20 من الاتفاقية] [ بتدفقات مالية عامة وخاصة [وزيادة تقديم [التمويل [العام] من جميع المصادر] بما يتماشى مع رؤية عام 2050 [، والتعميم الفعال للتنوع البيولوجي عبر جميع السياسات والقطاعات]].

*الخيار 2*

ضمان وسائل التنفيذ الملائمة للتنفيذ الكامل للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واستخدامها بواسطة [جميع] الأطراف مع توافق التدفقات المالية العامة والخاصة مع رؤية عام 2050.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_